



ASHER Rare Books  
Since 1830

# Japan & Far East

ANTIQUARIAT  
FORUM





# *Japan & Far East*

## E-CATALOGUE

Jointly offered for sale by:

ANTIQUARIAAT  
**FORUM**



**ASHER Rare Books**  
*Since 1830*

Extensive descriptions and images available on request

All offers are without engagement and subject to prior sale.

All items in this list are complete and in good condition unless stated otherwise.

Any item not agreeing with the description may be returned within one week after receipt.

Prices are EURO (€). Postage and insurance are not included. VAT is charged at the standard rate to all EU customers. EU customers: please quote your VAT number when placing orders. Preferred mode of payment: in advance, wire transfer or bankcheck. Arrangements can be made for MasterCard and VisaCard.

Ownership of goods does not pass to the purchaser until the price has been paid in full.

General conditions of sale are those laid down in the ILAB Code of Usages and Customs, which can be viewed at: <http://www.ilab.org/eng/ilab/code.html>

New customers are requested to provide references when ordering.

Orders can be sent to either firm.

### **Antiquariaat FORUM BV**

Tuurdijk 16

3997 MS 't Goy

The Netherlands

Phone: +31 (0)30 6011955

Fax: +31 (0)30 6011813

E-mail: [info@forumrarebooks.com](mailto:info@forumrarebooks.com)

Web: [www.forumrarebooks.com](http://www.forumrarebooks.com)  
[www.forumislamicworld.com](http://www.forumislamicworld.com)



### **ASHER Rare Books**

Tuurdijk 16

3997 MS 't Goy

The Netherlands

Phone: +31 (0)30 6011955

Fax: +31 (0)30 6011813

E-mail: [info@asherbooks.com](mailto:info@asherbooks.com)

Web: [www.asherbooks.com](http://www.asherbooks.com)

*First Dutch guide to pediatrics (dedication in 1st state),  
with an appendix on Japanese and Borneo camphor*




**1. BLANKAART, Steven.** Verhandelinge van de opvoedinge en ziekten der kinderen. Vertoonende op wat wyse de kinderen gezond kunnen blyven, en ziek zijnde, bequame lyk kunnen herstelt werden. Zeer nodig voor alle huyshoudende lieden.

Amsterdam, Hieronymus Sweerts, 1684. 8°. With an engraved title-page showing a hospital scene and 19 figures on 6 engraved plates. Near contemporary vellum. € 8500

Rare first and only early edition (here with the dedication in the rarer first of two settings) of one of the first medical books on raising and educating children and especially on paediatrics. Intended for parents, it offers advice and instructions for treating all sorts of children's illnesses, common and rare, as well as tips on the prevention of disease. It gives detailed descriptions and instructions for many home recipes that the parents themselves can prepare and administer to the children. Two appendices follow the three main parts: the first called "Verscheide aanmerkingen aangaande de kinder-ziekten" (Various notes on children's diseases) with 23 numbered case studies, including a description of a child whose body was covered with scales except for his head (gossips blamed his mother for thinking about fish when she was pregnant!); the second, translated from the English, called "Historie der Japanse campher" (History of Japanese camphor).

Steven Blankaart (1650–1704) at Amsterdam, one of the most important physicians of the 17th century, wrote many popular medical treatises, books on anatomy, surgery, etc., including an herbal and a large work on insects. He was the first to introduce Cartesianism into medical science and one the first scientific and empiricist physicians.

With bookplate and with an occasional pencilled note or mark. With occasional small ink spots or faint marginal stains, but still in good condition. The binding somewhat soiled but also good.

[8], 332, [20] pp. BMN I, p. 279; Krivatsky 1338; G.A. Lindeboom, *Geschiedenis van de medische wetensch. in Nederland*, pp. 93–95; STCN (3 copies); Waller 1120; not in Wellcome.  More on our website

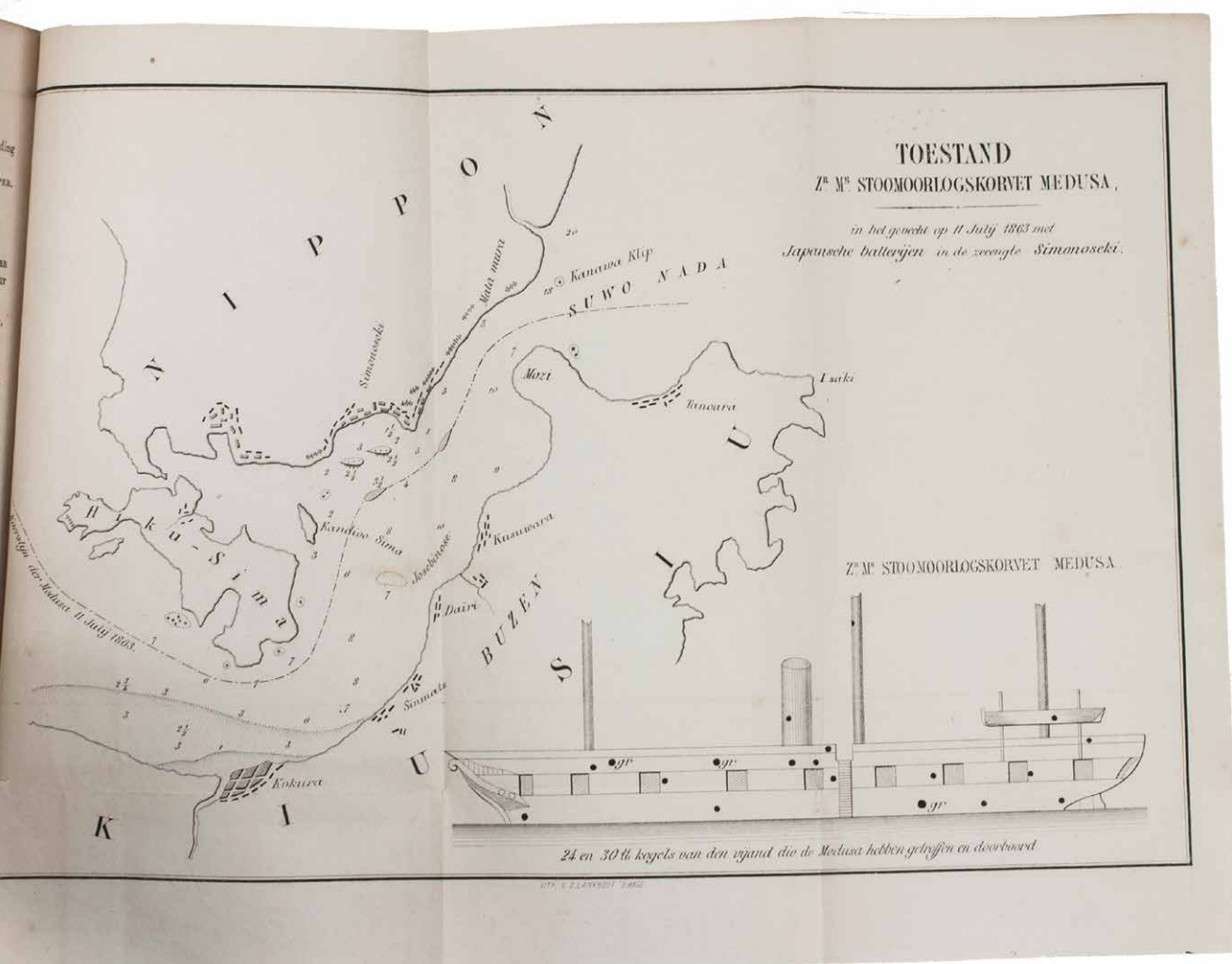
J. C. M. S. T. E. R. D. A. M. By Hieronymus Sweerts.  
Boekverkooper op d' Appelmarkt 1684



## *Dutch corvette attacked by daimyo opposed to foreigners in Japan*

**2. CASEMBROOT, François de.** De Medusa in de wateren van Japan, in 1863 en 1864.

The Hague, brothers Van Cleef, 1865. 8°. With a lithographed frontispiece and 2 lithographed folding maps. Original publisher's lithographed wrappers, with the Dutch flag in colour on the front and back. € 3500



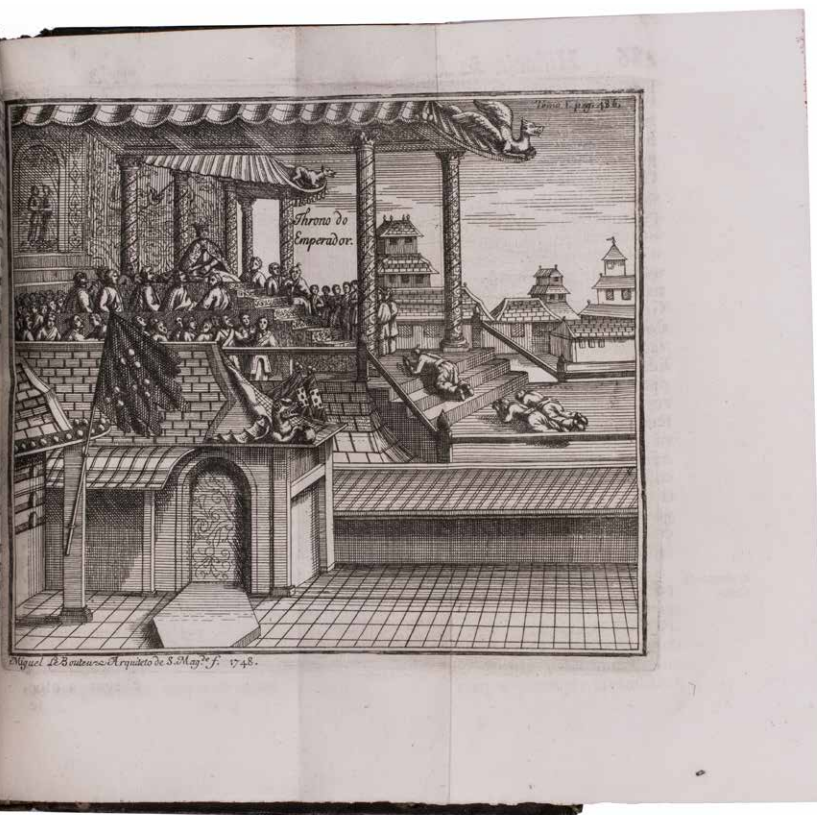
Second edition of an account of the battle that nearly ended the voyage of the Dutch corvette *Medusa* on its way to Yokohama, written by the commander of the ship François de Casembroot (1817–1895), captain-lieutenant in the Royal Dutch Navy. On 11 July 1863, the *Medusa* was attacked by the ships and batteries of the daimyô of Chôshû, Mori Takachika, as she passed through the straits of Shimonoseki at the entrance to the Inland Sea. The daimyô opposed the official policy of the shogunate to welcome foreigners in Japan and attacked the Dutch ship. Although the crew bravely fought back, *Medusa* was struck 20 times and four members of the crew were killed. The incident led to the so-called Shimonoseki Campaign in which Dutch, French, British and American ships retaliated and secured a safe passage for foreign ships through this important stretch of water. Included at the end are several appendices, including a list of the entire crew of the *Medusa*, letters, extracts from the ship's log, and more. Slightly browned with a few stains. Front wrapper detached. Otherwise in good condition.

VIII, 136 pp. Tiele 234; Cordier, *Japonica*, p. 579; cf. *Cat. NHSM*, p. 480 (first edition).

📖 More on our website

*Only Portuguese edition of Crasset's history of the Jesuits in Japan,  
the only edition with a map of Japan*

3. **CRASSET, Jean and Maria Antonia de Saõ Boaventura MENEZES (translator).** *Historia da Igreja do Japaõ*, ...  
Lisbon, Manoel da Sylva (vols. 1–2), Manoel Soares (vol. 3), 1749–1751. 3 volumes. 4°. With 5 folding engraved plates, 1 folding engraved map of Japan (28 × 42 cm) and 1 engraved illustration in the text. Contemporary tanned sheepskin, gold-tooled spines. € 9000



First and only Portuguese edition of Jean Crasset's *Histoire de l'église du Japon* (1679), the only edition in any language to include a map of Japan. Jean Crasset, a French Jesuit, based his work on François Solier's *Histoire ecclesiastique des isles et royaumes du Japon* (1627) and continued the account from 1624 to 1658. It gives an elaborate history of the Jesuit mission in Japan, beginning with Francis Xavier. The plates, by Miguel (Michel) le Bouteux, show Japanese costumes, the emperor's palace and an execution of Jesuit missionaries.

Bouteux copied the map from a 1646 map of Japan titled "Japponiae nova" in Antonio Francisco Cardim's *Fasciculus e Japponicis floribus*, an illustrated history of Jesuit martyrdom in Japan. Manoel da Sylva published a Portuguese translation of Cardim's history in 1650, which most likely served as Bouteux's direct model. It includes a key locating 36 Jesuit colleges, residences, seminaries and churches.

With bookplate and owner's entry. In very good condition, with only a tiny marginal worm hole in a couple leaves and a few leaves slightly browned. The bindings contain several small wormholes and the spines and corners are slightly damaged, but they are otherwise in good condition.

*Alt Japan Katalog 381; Cordier, Japonica, col. 401; for the map: Hubbard, Japoniae insulae 96.*

More on our website





Seve a Comp. de Jesus  
1. No Reyno Figen na Cidade de  
Nagasaki hum Collegio, casa  
de Noviciado, casa de Miseri-  
cordia, e Hospital. No seu terri-  
rio 6. Residencias, e muitas  
Igrejas notadas com o sinal +.  
2. Na Cid. Axima hu Collegio, hu  
Seminario. En suas jurisdic-  
7. Resid. e muitas Igrejas.  
3. Na Cid. de Vontura hu Collegio, e  
nas suas vizinhanças 5. Resid.  
e m. Igrejas.  
4. Na Ilha de Firando hu Colle-  
gio começado, 2. Resid. e m.  
Igrejas.  
5. Nas Ilhas Goto 2. Resid. e  
nas Ilhas de Iriyama hu Collegio  
publicado o Concilio Tridentino.  
6. En Amacusa 2. Resid. e 2. Igrejas.  
7. No Reyno de Satsuma na Cid. de  
Cangoxima Resid. e Igrejas.  
8. En Na R. de Fanga Resid. e Igrejas.  
9. No R. de Figo na Cid. de Vio hum  
Collegio, e nas seus limites 10. re-  
sidencias, e m. Igrejas.

10. No R. de Bongo na cidade de  
Usuki hu Collegio em Junai  
casa de Noviciado, e no seu ter-  
ritorio 5. Resid. e m. Igrejas.  
11. No R. de Chiongo Residencias  
e algumas Igrejas.  
12. No R. de Bugen na Cid. de  
hu Collegio principado, 12. Res.  
e Igrejas.  
13. No R. de Chiongen na Cid. de  
hu Collegio começado 3. Resid.  
e Igrejas.  
14. No R. de Nangato na Cid. de  
Simonoxequi Resid. e Igrejas.  
15. No R. de Suvo na Cid. de Yaman-  
gohi Resid. e Igrejas.  
16. No R. de Agui na Cid. de Siroxima  
Resid. e Igrejas.  
17. No R. de Bitchu Igrejas.  
18. No R. de Bigen Igrejas.

19. No R. de Farima Resid. e Igrejas.  
20. No R. de Quinocumi na Cid. de Oza-  
ca hu Resid. e outra em Sacai.  
21. No R. de Cavachi Igrejas.  
22. No R. de Yamashiro na Metro-  
poli Mico hu Collegio, e hu  
Resid. e outra Resid. na Cid.  
Fucimi, e Igrejas.  
23. No R. de Tamba Igrejas.  
24. No R. de Vomi na Cid. de Anzuqui  
Resid. e Seminario.  
25. No R. de Vacasa Igrejas.  
26. No R. de Yechien Igrejas.  
27. No R. de Cangana Cid. de Canetowa  
Resid. e Igrejas.  
28. No R. de Noto Igrejas.

29. No R. de Wino na Cid. de Quifu Resid. e Igrejas.  
30. No R. de Vovari na Cid. de Quifu Resid. e I.  
31. No R. de Suringa Curia do Imperador  
Daifu Resid. e Igrejas.  
32. No R. de Musaxi no Curia  
Yendo do Imperador Xogun  
Resid. e Igrejas.  
33. No R. de Quinocumi hu  
Resid. e Igrejas.  
34. No R. de Sanuqui Igrejas.  
35. No R. de Ara Igrejas.  
36. No R. de Iyo na Cid. de Dongo Resid. e Igrejas.

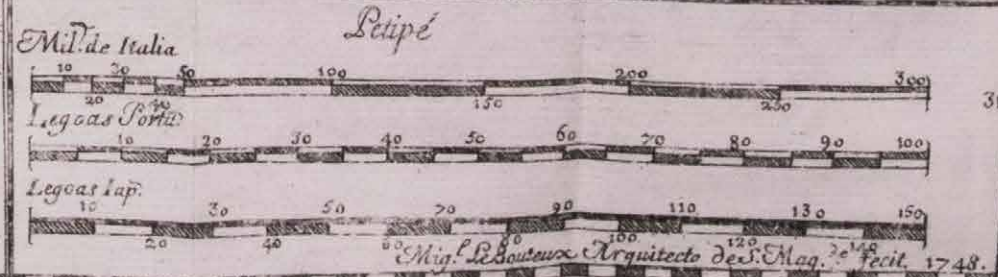
DESCRIPÇÃO nova,  
e exacta dos Reynos, e Provincias  
do Japão.  
Nos mais Reynos principalem. em Vozu, Deva, e em Jesso fora do Japão  
forão dispersos os Christãos particularm. no tempo da perseguição que começou  
no anno de 1612.

Os Religiosos de S. Francisco tiveram 2.  
Conventos com suas Igrejas, hum em  
Meaco, e outro em Ofaca. Tambem derão  
principio a outra Igreja em Nagasaki.  
Junto do seu convento de Meaco edificarão  
2 Hospitais, hu de S. Anna, e outro de S.  
Joseph para recolherem os Leprosos.



Dividese o Japão em 66 Provincias, ou Reynos  
notados com a letra F. Em todos elles foi dilata da  
a fé Catholica com sumo trabalho, e industria pelos  
Religiosos da Comp. de Jesus, os quaes  
baptizarão mais de trezentas mil almas.  
Seve no Japão a Comp. de Jesus em  
diferentes tempos 6. Collegios, 3. Resi-  
dencias grandes, ou Collegios começados  
2. Noviciados, 64. Residencias, 2. Semi-  
narios. Muitos derão ainda por Christo.

S. Francisco Xavier Apostolo do Japão aportou a Cangoxima em  
15. de Agosto do anno de 1549.





**ANNO 2065.**

EEN BLIK IN DE TOEKOMST,

DOOR

**D<sup>r</sup>. DIOSCORIDES.**

*Pieter Harting 1812-1885  
bioloog Franeker en Utrecht*

TWEDE DRUK.

UTRECHT,  
J. GREVEN  
1865.

*Rare early Dutch science fiction novel set in London in the year 2065*

4. **DIOSCORIDES [=Pieter HARTING]**. Anno 2065. Een blik in de toekomst, door Dr. Dioscorides. Tweede druk.

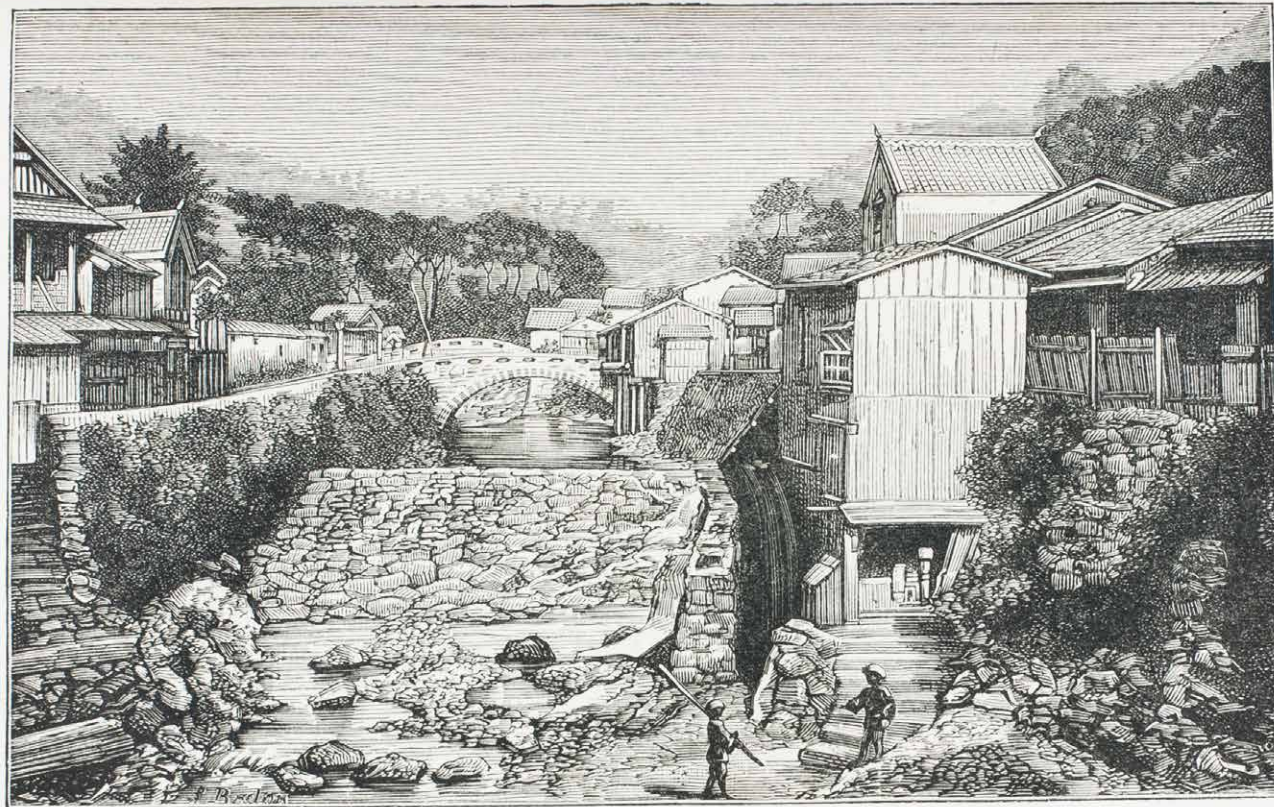
Utrecht, J. Greven (back of title-page: printed by P.W. van de Weijer), 1865. 8°. Modern black calf (faux morocco). € 1950

Very rare second edition, published in the same year as the first, of an early Dutch science fiction novel, written by Pieter Harting (1812–1885), a Dutch biologist and early supporter of Charles Darwin's theories. While marvelling at the technological advances of the 19th-century, the main character suddenly finds himself in the year 2065, on a city square in "Londinia", the future London. There he meets a reincarnation of the 13th-century Roger Bacon, who guides him along a selection of several interesting scientific advancements. It was "the very first [literary] work to be translated [into Japanese] in the Meiji Era" (Lindberg-Wada), appearing in its first year 1868.

With a small note about the author in pencil. Very slightly browned, some minor spots and the outer margins of the title-page slightly soiled, otherwise in good condition and wholly untrimmed.

79, [1 blank] pp. NCC (6 copies of this ed. & 6 copies of the first); cf. G. Lindberg-Wada (ed.), *Literary history: towards a global perspective I*, p. 104.  
More on our website





Faubourg de Nagasaki.

## *Greetings from Japan*

5. **DUBARD, Maurice.** *Le Japon pittoresque.*

Paris, E. Plon & Co., 1879. 8°. With 8 full-page engravings and several illustrations in text.  
Contemporary black half morocco. € 650

First edition of an account of a journey through Japan by Maurice Dubard, naval officer, with chapters on the Japanese (cultural) history, folklore and extensive descriptions of religious sites and applied arts.

Good copy.

[4], III, 388 pp. *Cordier, Japonica*, col. 654; *Nipponalia I*, 2011; *Wenckstern I*, 214 (1878?). [More on our website](#)



Les Guécha.




*A Dutch commander's Japanese diary  
with a large lithographed map*

**6. HUYSSSEN VAN KATTENDYKE, Willem Johan Cornelis.** Uittreksel uit het dagboek van W.J.C. Ridder Huyssen van Kattendyke, Kapitein-Luit. ter zee, gedurende zijn verblijf in Japan in 1857, 1858 en 1859.

The Hague, W.P. van Stockum (printed by Giunta d'Albani), 1860. 8°. With large folding lithographed map (67 × 54.5 cm) depicting the west coast of Japan and Kiusiu, by E. Spanier after H.O. Wichers. Original publisher's printed stiff paper wrappers. € 5500

Author's presentation copy of the first and only edition of a description of Japan by the Dutch naval commander Willem Johan Cornelis Huyssen van Kattendyke (1816–1866), recording events of his service in Nagasaki and surroundings in 1857, 1858 and 1859. It is a revised excerpt from his diary, with a lithographed map by H.O. Wichers, based on the maps and measurements of Von Siebold and recent measurements by Huyssen van Kattendyke's colleagues. It describes the last years of Japan's sakoku policy. With the author's presentation label on the inside of the front wrapper: "Present-Exemplaar van den Schrijver". Library stamps and labels on front cover, flyleaf and title-page. Book block detached, spine damaged, repaired with clear tape. With some occasional minor spots, but otherwise internally still a good copy.

[2 blank], [10], 236 pp. *Cat. NHSM*, p. 478; *Cordier, Japonica*, col. 552; map not in *Walter*; for the author: *NNBW V*, col. 254.  More on our website





## Meiji-era map of Kyoto


### 7. [MAP – KYOTO]. IKEDA Tori. [Map of Kyoto].

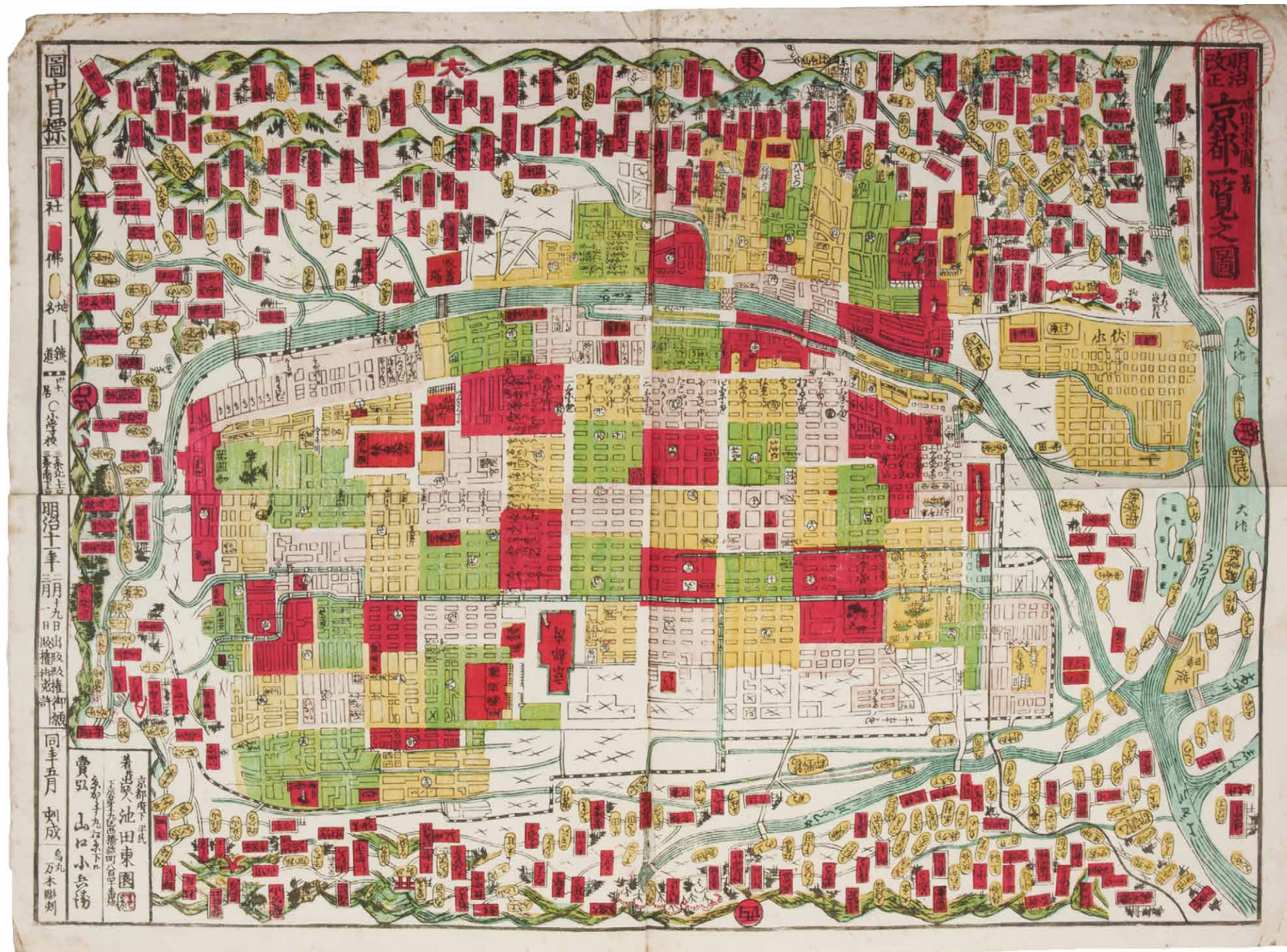
Koto (Tokyo), Tori Ikeda, Meiji 11 [1878]. Woodcut map on paper (37 × 50 cm), printed in six colours.

€ 875

Colour-printed woodcut map of Kyoto, traditionally with the east at the head. Different colours show the different types of area in the city, with the temples printed in red and often named with text.

Red stamp in the upper right corner, some marginal spots along the extremities, otherwise a good copy.

 More on our website





## *Sights of Nagasaki, including Japanese views of the Dutch: the famed arts of Edo find a new market*

### 8. ISONO BUNSAI (BUNSAI MADAKI). Nagasaki miyage [= Souvenir of Nagasaki].

Nagasaki, Yamato-ya Yoshihei juo, Koka 4 [= 1847]. 23 × 15.5 cm. Text and illustrations printed from 42 woodblocks, probably on kozo (mulberry bark) paper (vertical chainlines about 34 mm apart), with an astrological figure and constellation on the title-page (the Mao Xiu lunar mansion?), 12 double-page and 6 full-page illustrations (a few with Dutch titles as well as Japanese) including a map of Nagasaki harbour (showing the Dutch and Chinese trading factories and three ships), two Chinese merchants at a table in the factory library while their servant unpacks a chest of books, a bedroom with a VOC captain(?) and merchant(?), the latter with his pocket watch and Indonesian servant, a cluster of Japanese ships making a dense forest of masts, a landscape with dozens of kites, another with many people on a bridge over a river, a Dutch VOC ship in great detail, a VOC merchant at dinner with an Indonesian servant and two Japanese geishas, a Dutch woman, an elephant, festivals (one with a dragon and drums), and other landscapes, city views, etc. The texts show a wide variety of writing styles (kaisho, gysho and sosho) with the blocks for many texts (and one illustration) including seals of authors or artists, mostly in tensho (seal characters). Original publisher's blue paper wrappers in the traditional Japanese fukurotoji manner, publisher's manuscript title-label on front wrapper. € 3250

Beautiful copy of a rare and gorgeously illustrated woodblock tour of sights in Nagasaki and surroundings, giving special attention to the Dutch (and Chinese) traders, with text mostly in Japanese characters and woodcuts with landscapes, interiors, festival processions, and city views by Isono Bunsai (also known as Bunsai Madaki). One of the printed inscriptions notes that the book “offers a variety of Nagasaki prints depicting objects from abroad by the Chinese and red hairs [meaning the Dutch] as well as woodcuts depicting these foreigners”.

The book gives a good view of the manners, practices and the daily life of both Chinese and Western traders living in Nagasaki, especially the Dutch at Dejima, who were granted special privileges to trade with Japan. This genre of single souvenir prints and collections of prints from Nagasaki proved very popular with both the Japanese and the foreign merchants visiting Nagasaki.

The binding and the manuscript title label on the front wrapper are virtually identical to those of the Bayerische Staatsbibliothek copy and to another copy we offered for sale and must have been produced by or for the publisher.

Binding slightly worn, showing a network of irregular creases, a few minor defects, some occasional stains and the thread has broken at the third and fourth hole of the back wrapper, but the traditional Japanese binding remains in good condition overall. Internally in very good condition with barely any spots. A lovely example of Edo art spreading to a new market and a fascinating Japanese view of the Dutch and other foreigners.

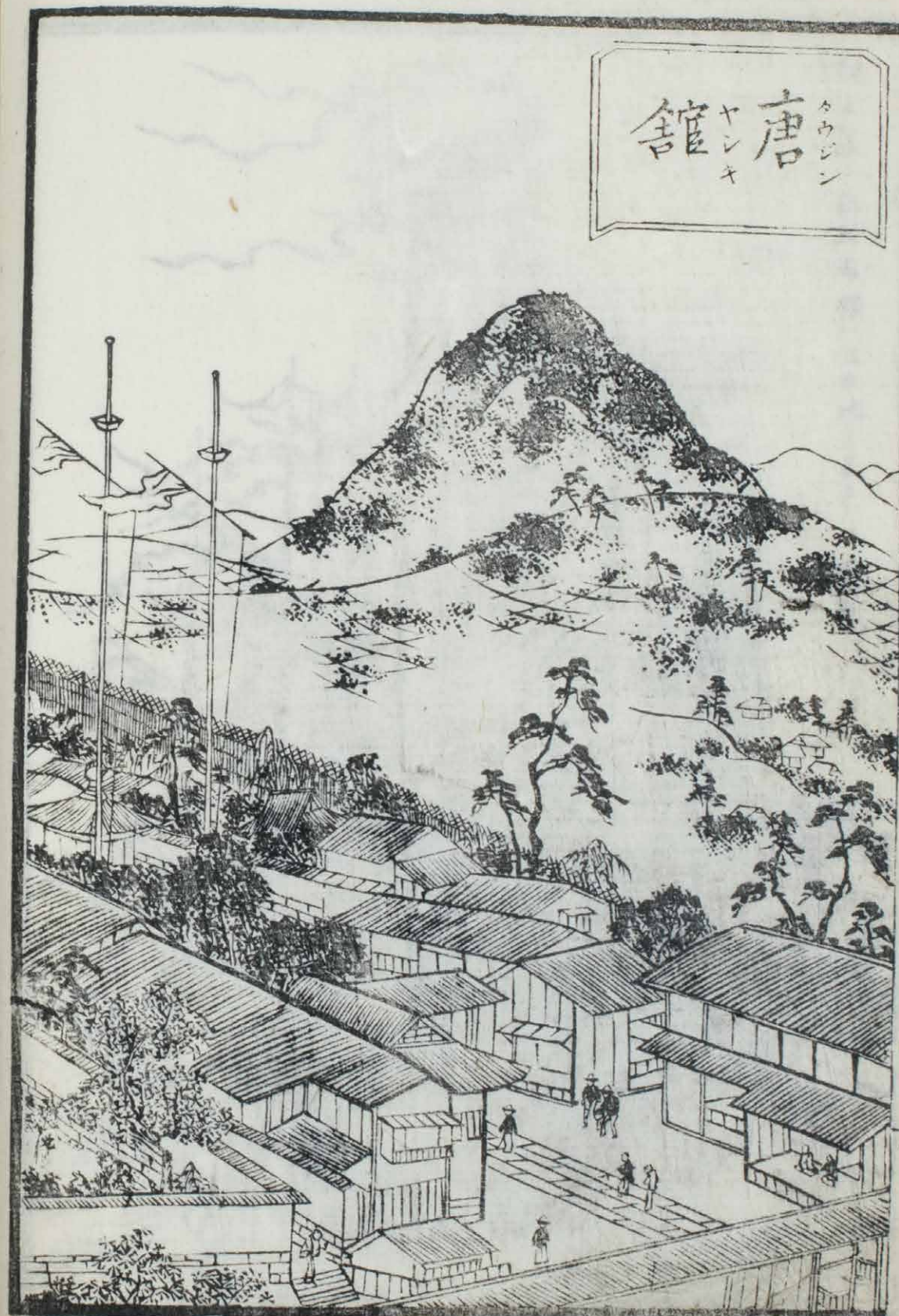
[I], 40, [I] double ll. *Cal French, Through closed doors: Western influences on Japanese art*, pp. 31, 35–36; *W.R. van Gulik, Nederlanders in Nagasaki, Amsterdam, 1998, passim*; *Jack Hillier, Art of the Japanese book, passim*; *Huibert Paul, Nederlanders in Japan, 1600–1854, p. 58*; <http://library.rijksmuseum.nl/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=202848>; for *Bunsai: Masanobu Hosono, Nagasaki prints and early copperplates, p. 45*; *Jane Turner, ed., The dictionary of art (2003), 17, pp. 285–286*.

🔗 More on our website





唐館  
ヤレキ



長山北麓

明笛何人慰靜閑  
昏前皆聽弄場關  
清涼寺散漫樓夕  
夢落句吳於越間



大奇公王

十二





## *Unofficial Rotterdam pharmacopoeia, later translated into Japanese*

**9. LIS, Wouter van.** *Pharmacopoea Galeno-chemico-medica probatissimis auctoribus, ratione & experientia fundata. Meng-schei- en geneeskonstige artseny-winkel; op de beste schryvers, de rede en ondervinding gebouwt; ... benevens een korte verhandeling, hoe met weinig genees-middelen de grootste ziekten worden genezen; als mede ... een verklaring van de voornaamste konstwoorden en characters.*

Amsterdam, Jan Morterre, 1764. 4°. With engraved frontispiece by V.D. after A. Hordyk, title-page in red and black, with vignette in a roundel: the sun surrounded by the motto "Herbarum subiecta potential nobis", one full-page plate with the chemical symbols, printed in two columns. Half calf, gold-tooled spine, spine label lettered in gold. € 500

Second edition of an interesting pharmacological guide and recipe book in Dutch and Latin, the two languages printed in two columns facing each other. The first edition had been published in Rotterdam by Philip & Jakobus Losel in 1747. Though never formally designated as a standard by a government or medical institution, the defining trait of a pharmacopoeia, it nevertheless served as one in practice, not only in the Netherlands but also in Japanese translation, making it important for the introduction of European pharmacological knowledge into Japan. The book is divided into six parts: (1) simple drugs; (2) *Gallenica*, the medicines treated by Galenus; (3) *Chymnica*; (4) diseases; (5) practical information; (6) a glossary and chemical symbols. The manual gives a unique survey of 18th-century pharmacology and medicine in the Netherlands.

[34]], 436, [60] pp. *Blake*, p. 273; *STCN* (3 copies); *Wittop Koning, Compendium ...*, p. 80; cf. *BMN I*, p. 381 (1st ed.); not in *Wellcome*. [More on our website](#)



## Martyrdom and persecutions of Jesuits in China and Japan

**10. MAJORICA, Girolamo, Nicolas TRIGAULT and Alvaro SEMEDO.** Lettere annue del Giappone dell'anno MDCXXII e della Cina del 1621 & 1622 al molto Reu. in Christo P. Mutio Vitelleschi preposito generale della Compagnia di Giesu.


Roma, Francesco Corbelletti, [1627?]. 8°. With a woodcut "IHS" Jesuit device on title-page, woodcut headpiece, tailpiece and decorated initials. 18th-century flexible boards. € 9500

Very rare first edition of an important Jesuit report from Japan and China, written during a period when Jesuit missionaries and Japanese converts to Catholicism suffered numerous horrific martyrdoms and persecutions. It recounts in gruesome detail the martyrdoms being suffered throughout the Christian community in Japan; other subjects are briefly mentioned.

The provincial Gironimo Majorica (1589–1656), born in Naples, wrote the first letter (pp. 1–158), dated from Macao, 30 September 1623. He reported on the state of the Jesuit colleges at Goa, Chaul, Tana, Bassein and elsewhere in the year 1620. In the following year he wrote a similar but briefer report that mentions the printing of Marco Giorgio's catechism in the Kanarese language of West India. The present more extensive letter is a compendium of reports garnered from refugees and from a few letters carried by them from prisoners and those in hiding. The letter of 1622 from China (pp. 159–248), written by Nicolas Trigault from Hangchow, is full of material on the advance of the Manchus in northern China: the capture of Liaotung, the fear for the safety of Peking (Beijing), and the outbreak of local rebellions against the young Ming Emperor.

This is followed by a letter (pp. 249–310) on the same subjects written by Alvarez Semedo from Nanch'ang, capital of Kiangsi province, in 1623. He reports that three million people died during these wars and that unrest was spreading throughout the country. The last leaf gives the addenda and a longer note concerning Angelo Ferrerio, referring to the reference to him on p. 32.

Binding detached from bookblock, foxed throughout, but still in good condition. A very rare work on the suffering of Jesuits in China and Japan.

312 pp. *De Backer & Sommervogel* V, 360; *Lach & Van Kley*, III.1. pp. 375–376 & III.4, p. 1993; *Laures* 376; *Streit* V, pp. 497–98; *Cordier, Japonica*, col. 293; *WorldCat* (1 copy: Library of Congress).  More on our website

### LETTERE ANNVE

DEL GIAPPONE

Dell'Anno MDCXXII.

E DELLA CINA

Del 1621. & 1622.

Al molto Reu. in Christo

P. MUTIO VITELLESCHI

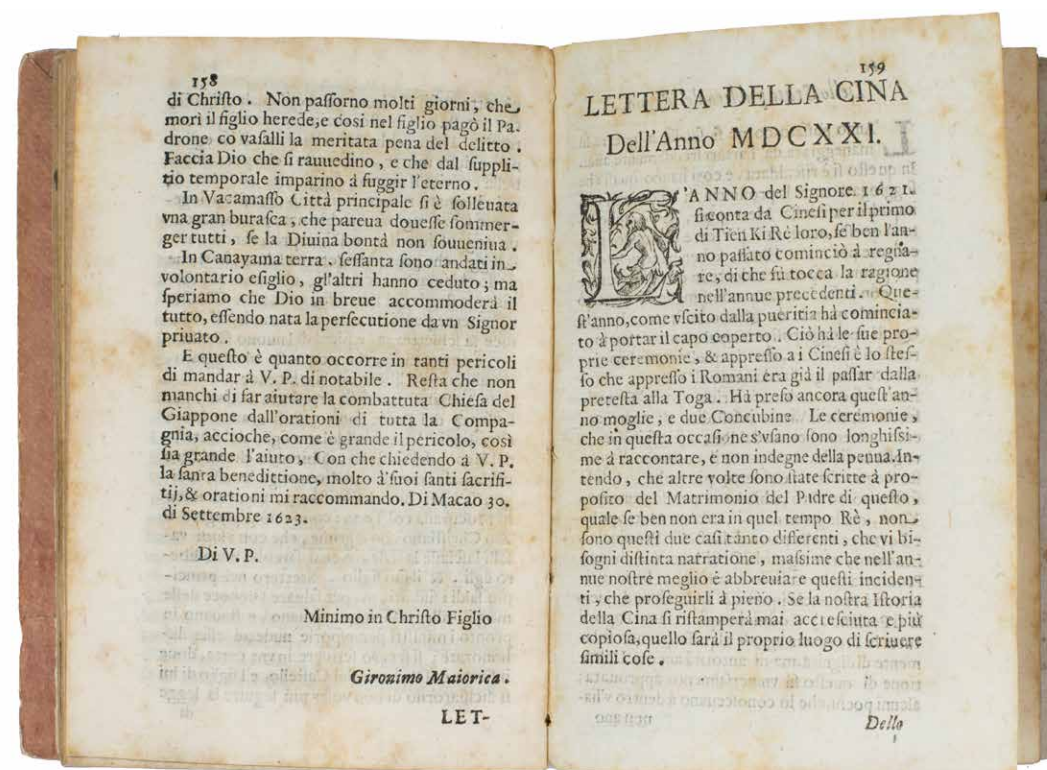
Preposito Generale della Compagnia di GIESU.



IN ROMA,

Per Francesco Corbelletti. MDCXXVII.

Con Licenza de' Superiori.

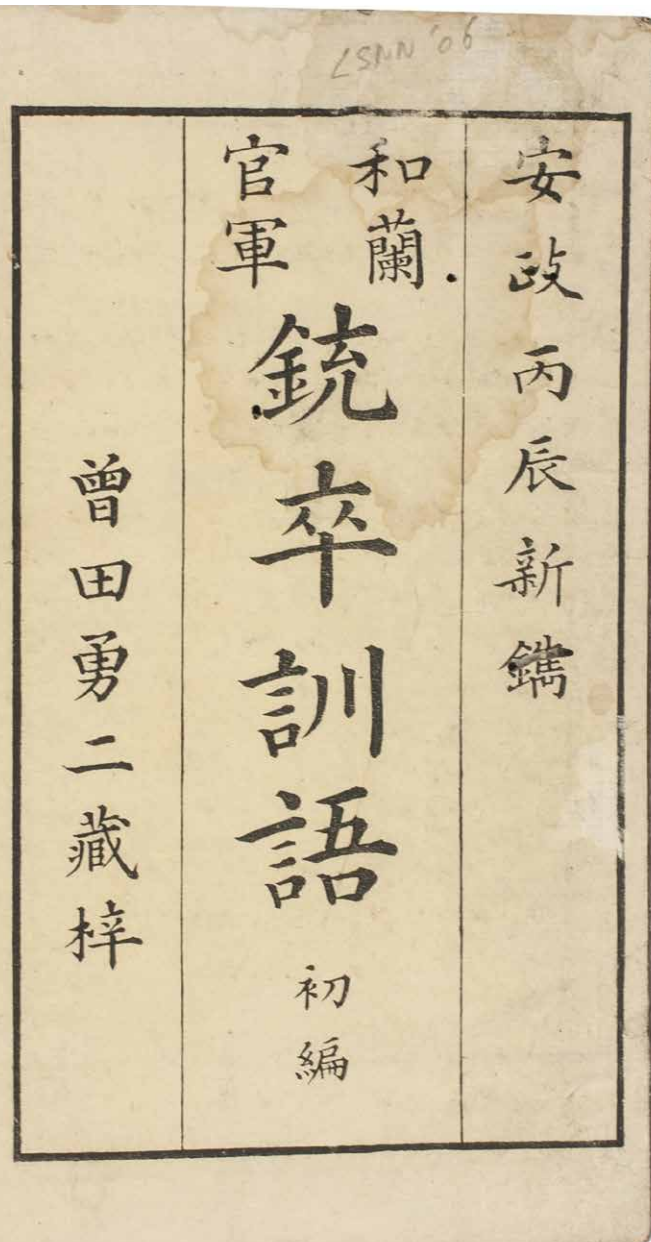




*The basics for a foot soldier at the military school:  
very rare Japanese edition of a concise Dutch manual, in a traditional Japanese binding*

II. [MILITARIA – JAPAN]. De soldaten-school voor de Koninklijke Nederlandsche infanterie.

[copy imprint:] The Hague & Amsterdam, Gebroeders van Cleef, 1833 (last leaf: Tokyo, Juij Masuda, 1856). 8°. Printed from woodblocks on Japanese paper in the traditional Japanese manner on the outside of double leaves with the fold at the fore-edge. With woodcut Japanese text on the half title and last leaf. With an illustrated title-page printed on paper which has been dyed red, facing the half-title, showing three soldiers. Contemporary Japanese brown paper covers, side stitched and oversewn through 4 holes (near the head and near the foot and 2 holes between them). In a modern Japanese gold brocade cloth *chitsu* (folding case) with 2 bone fastenings and a brown paper label. € 12 500



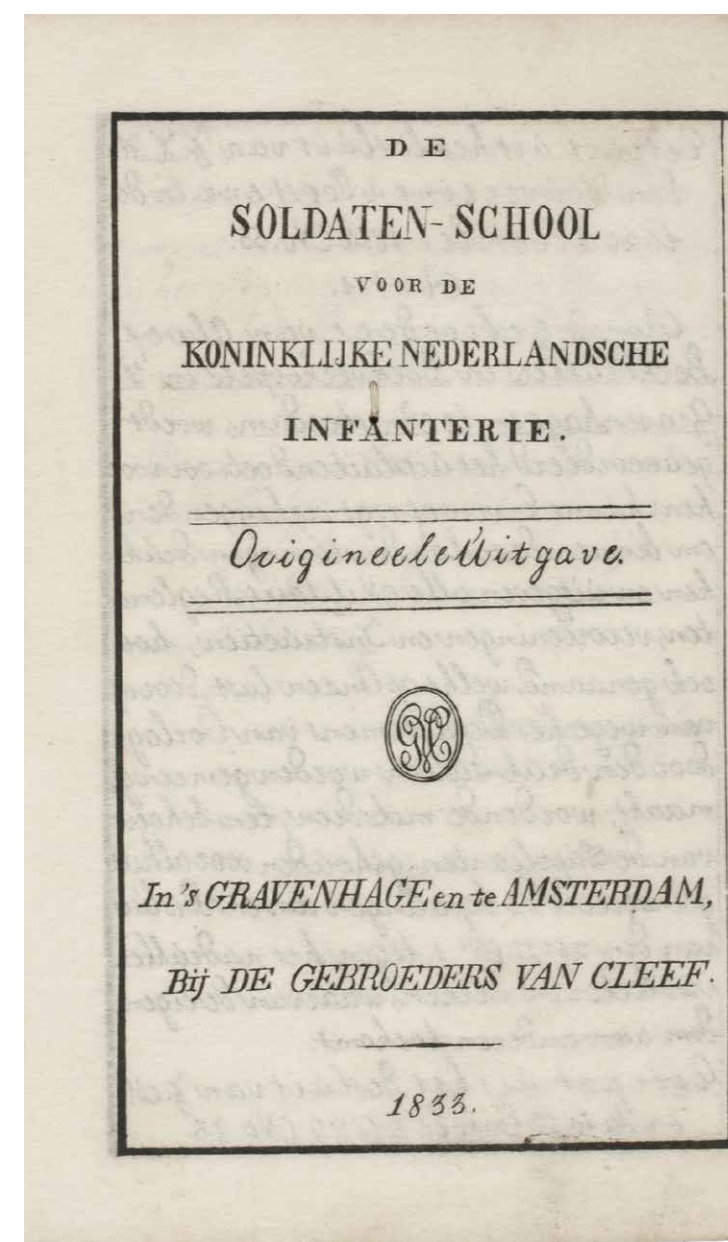
Very rare first and only Japanese edition of a Dutch military manual, being a concise guidebook for the military school, originally intended for the Royal Dutch Infantry. It discusses various topics for the beginning foot soldier, for example the order of rank within the army, the education of soldiers and higher ranks such as officers, how a soldier should stand and march and of course, how to carry, load, and fire a rifle and the many different ways to do so. It therefore presents the basics for a trainee soldier and was commonly used at the Dutch military schools. The present manual is a beautiful example of the many Dutch military science books that were imported to and distributed throughout Japan during the Bakumatsu (1853–1867), the final years of the Edo period when the Tokogawa shogunata ended and the Meiji government was restored.

Earlier Dutch editions were printed in 1826, 1831 and 1833 by the brothers Van Cleef in The Hague and Amsterdam. The present edition is of great importance to illustrate the Dutch-Japanese exchange of military science, but also of the utmost rarity. WorldCat records only 1 copy of the present edition, in the library of Leiden University.

Binding only very slightly worn, a few wormholes without loss of text, the last leaf with Japanese text slightly stained, red colour of the illustrated title-page a little faded, but overall still in good condition. Rare Japanese edition (in the original Dutch language) of a military manual, preserved in a Japanese gold brocade folding case.

[15], 179, [6] pp. WorldCat (1 copy); not in *Alt Japan Kat.*; Cordier, *Nipponalia*.

More on our website







A WINTER SCENE IN JAPAN.  
From a Japanese Drawing


## *Gunboat diplomacy in China and Japan*

**12. OLIPHANT, Laurence.** Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan in the years 1857, '58, '59.

Edinburgh, William Blackwood and Sons, 1859. 2 volumes. 8°. With 20 chromolithographed plates, 50 wood-engravings in text and 5 engraved folding maps. Contemporary gold-tooled green morocco, richly gold-tooled spine. € 1200

First edition of a highly entertaining combination of travel writing and diplomatic history. It describes the diplomatic missions of the Earl of Elgin to China and Japan in 1857–1859, which ended in various treaties opening the countries to the British. In his capacity as private secretary to Lord Elgin, Oliphant was present at all the major events and published his account of the brazen gunboat diplomacy immediately after his return to Great-Britain. Besides witnessing the bombardment of Canton and the siege of Tientsin, Oliphant also gives vivid accounts of life and events in China and Japan, including his delights in eating with chopsticks.

With an owner's stamp "Joseph O. Buch" at the back of the first flyleaf in both volumes. Minor foxing in the plates and a tear in the frontispiece of vol. I repaired with tape. Binding chafed at the extremities, hinges with some cracks and tops of the spines damaged. Otherwise in good condition. A beautifully bound edition of a highly entertaining travelogue.

XIV, 492; XI, [1 blank], 496 pp. *Cordier, Sinica*, col. 2376; *Wang, Chopsticks*, pp. 150–151.  More on our website





A STREET IN THE ARISTOCRATIC QUARTER OF YEDO.  
From a Japanese Drawing.



DICTIONNAIRE  
JAPONAIS-FRANÇAIS  
DES  
NOMS PRINCIPAUX  
DE L'HISTOIRE ET DE LA GÉOGRAPHIE  
DU JAPON  
SUIVI DE 17 APPENDICES  
SUR LES  
EMPEREURS, SHŌGUN, NENGŌ,  
SECTES BOUDDHISTES,  
PROVINCES, DÉPARTEMENTS, MESURES, ETC.  
PAR  
E. PAPINOT  
MISSIONNAIRE APOSTOLIQUE



HONGKONG  
IMPRIMERIE DE NAZARETH  
1899

*1899 French-Japanese dictionary, printed in Hongkong*

**13. PAPINOT, Edmond.** Dictionnaire Japonais-Français des noms principaux de l'histoire et de la géographie du Japon. Suivi de 17 appendices sur les empereurs, shogun, nengo, sectes bouddhistes, provinces, départements, mesures, etc.

Hongkong, Imprimerie de Nazareth, 1899. 8°. With an engraved printer's device on title-page, engraved tailpieces and Japanese characters. Contemporary blind-tooled glazed purple calico over boards, title in gold on spine. € 1950

First edition of a French-Japanese dictionary written by Edmond Papinot (b. 1860), an apostolic missionary. The goal of Papinot's work was to give summary information on the principal names that can be found in the history and geography of Japan. He includes the names and genealogy of all the emperors and empresses of Japan, the nengo, the names of the mountains higher than 2000 meters, the most important rivers and cities of more than 20,000 inhabitants, but also a list of the shogun, a genealogy of the Taira, Minamoto, Ashikaga, Tokugawa, a tabel of buddhist sectes, a list of the provinces and departments, the signs and elements of the zodiac, and a table of the months and seasons. Binding discoloured and back hinge cracked; head and foot of spine slightly damaged. In good condition.

VII, 297 pp. *BM Cat*, col. 591; *Cordier, Bibliotheca Japonica*, cols. 693-694; *Nipponalia* 697. [More on our website](#)

LE CYCLE SEXAGÉSIMAL ET LES ANNÉES DU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE.

1	甲子	1804	1864	21	甲申	1824	1884	41	辰	1844	1904
2	乙丑	1805	1865	22	乙酉	1825	1885	42	乙巳	1845	1905
3	丙寅	1806	1866	23	丙戌	1826	1886	43	丙午	1846	1906
4	丁卯	1807	1867	24	丁亥	1827	1887	44	丁未	1847	1907
5	戊辰	1808	1868	25	戊子	1828	1888	45	戊申	1848	1908
6	己巳	1809	1869	26	己丑	1829	1889	46	己酉	1849	1909
7	庚午	1810	1870	27	庚寅	1830	1890	47	庚戌	1850	1910
8	辛未	1811	1871	28	辛卯	1831	1891	48	辛亥	1851	1911
9	壬申	1812	1872	29	壬辰	1832	1892	49	壬子	1852	1912
10	癸酉	1813	1873	30	癸巳	1833	1893	50	癸丑	1853	1913



IN ROMA,  
Appresso Luigi Zannetti. MDCIII.  
*Con licenza de Superiori.*

77, [I blank] pp. *Alt Japan Kat.* 1121 (4 copies); *Cordier, Japonica*, col. 241; *De Backer & Sommervogel* VI, col. 328, no. 5 (cf. II, col. 422); *Lach & Van Kley* III, pp. 368–370, 1828–1829, 1838–1839; *USTC* 4035538 (6 copies). 📖 More on our website



## Programme printed on Commodore Perry's ship in Japan for its black-face minstrel show

**15. [PERRY, Matthew Calbraith].** Ethiopian concert. United States steam frigate *Powhatan*, Hakodadi, Island of Yesso, Empire of Japan, May 29th [1854]. An Ethiopian entertainment will be given by the Japanese Olio Minstrels, on board this ship, this evening, weather favorable, to which the Officers invite your attendance.

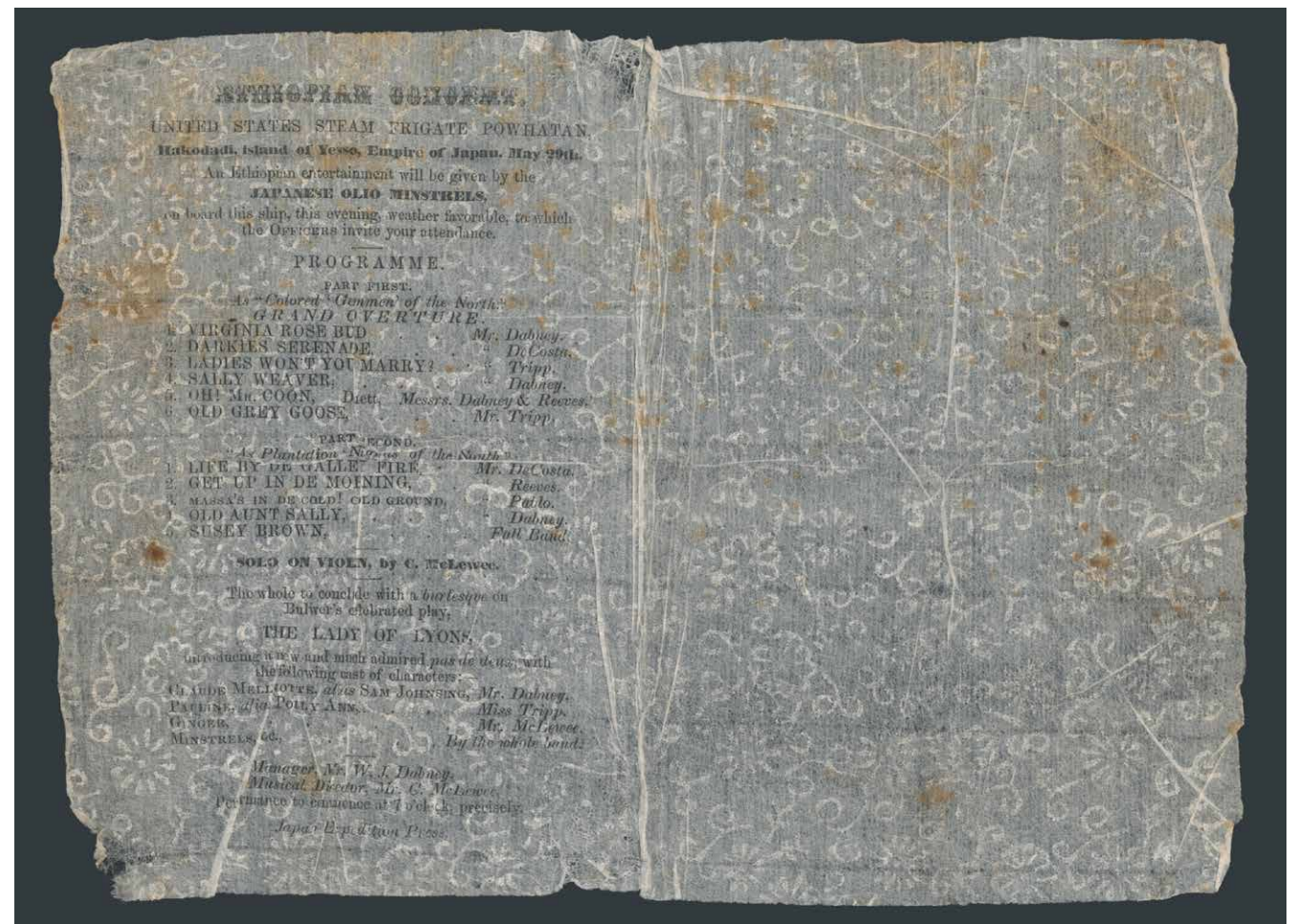
[On board the *Powhatan*], Japan Expedition Press, [1854]. 19 × 26 cm as opened flat. A programme and invitation, printed letterpress on washi mulberry tissue paper with a lace-like decorative flower pattern in white. € 27 500

Second copy recorded of the printed programme (serving also as invitation) to a minstrel show performed on-board Commodore Perry's flagship by the "Japanese Olio Minstrels", comprising sailors from the ship's crew, many performing in black-face, but also with a few African-Americans. Perry made his expedition to Japan to deliver the American President Millard Fillmore's letter of friendship to the Emperor of Japan and negotiate the Treaty of Kanagawa. As the ship left Hong Kong for Japan in January 1854, it set up an on-board printing office with a small press that had been sent from America by the State Department. The treaty was signed on 31 March 1854 and after it was tested at Hakodate (Hakodadi) Perry invited various Japanese dignitaries to attend the minstrel show on-board his ship on 29 May 1854, at 7 pm. The only copy recorded in the literature belonged to the wife of Commodore Perry's grandson and passed to the Naval Academy Museum in Annapolis, Maryland.

The programme lists the pieces performed and gives the names of the crew members for each act. Programmes are known for three shows given on the ship, but only two were printed by the ship's own press. They are extremely rare.

Somewhat foxed but in very good condition, with only a few folds and with the paper stretched apart at a couple points along the edge. A remarkable document of a unique American musical genre, as performed for Japanese on Commodore Perry's ship.

Morison, *Commodore Perry's Japan Expedition Press and shipboard theatre*, 1967, pp. 40–41; Yellin, "Mrs. Belmont, Matthew Perry and the 'Japanese Minstrels'", in: *American Music*, 14 (1996), pp. 257–275, at pp. 267–269 (including fig. 6); cf. Lovett, "The Japan Expedition Press", in: *Harvard Library bulletin*, 12 (1958), pp. 242–252, illustrating a similar programme for a concert on 26 May 1854. [🔗](#) More on our website





# Wörterbuch

der

## japanischen Sprache.

Von

**August Pfizmaier.**

Erste Lieferung.

**WIEN.**

In Commission bei Carl Gerold und Sohn.  
Gedruckt bei den P. P. Mechitharisten.  
1851.


### *First attempt of a Japanese – German/English dictionary*

**16. PFIZMAIER, August.** Wörterbuch der japanischen sprache.

Vienna, P.P. Mechitharisten for Carl Gerold & Sohn, 1851. Large 4° (342 × 266 mm). Original yellow printed wrappers. € 400

Rare original edition of one of the first – if not the first – attempt of a Japanese-German/English dictionary, with beautiful imprint of 'Japanese' characters, executed by the well-known printing office of the Armenian Mechitarist Order noted for their expertise in oriental printing, depicting various Kanji (Chinese script) together with the Kata-kana (sound, pronunciation) characters. On the facing pages (1–80) are printed the German (extensive) and English (shorter) translations, definitions and explications, together with the Japanese transliterated version and synonyms. Only this first part of this dictionary was published (ending with Ittan and Ittai of the 'I-ro-ha' alphabeth) due to limited commercial success.

Yellow wrappers are slightly dust-soiled and the spine and edges are slightly damaged/frayed, sewn as issued, uncut, the outer edges of the margins are very slightly browned. This rare dictionary is overall in good condition.

xii, 80 ll [of which 80 pp. containing 1034 Japanese characters printed in two columns]. *Alt-Japan-Katalog*, 1142; *Pagès, Bibl. Japonaise*, 597; *Van Wenckstern*, I, 78; *Zaunmüller*, 212; *Zenker*, II, 6880; cf. *NDB*, 20, pp. 345–346; (O. Landstätter & S. Linhout eds.), *August Pfizmaier und seine Bedeutung für die Ostasienwissenschaften* (Vienna, 1990; *Österr. Akad. d. Wissensch., philos.-hist. Klasse. Sitzungsberichte*, 562; *Beitr. z. Kultur – u. Geistesgesch.*, 3).  More on our website



## Brief and complete history of Japan


**17. REIN, Johannes Justus.** Japan: travels and researches. Undertaken at the cost of the Prussian government. ... Translated from the German. With twenty illustrations and two maps.

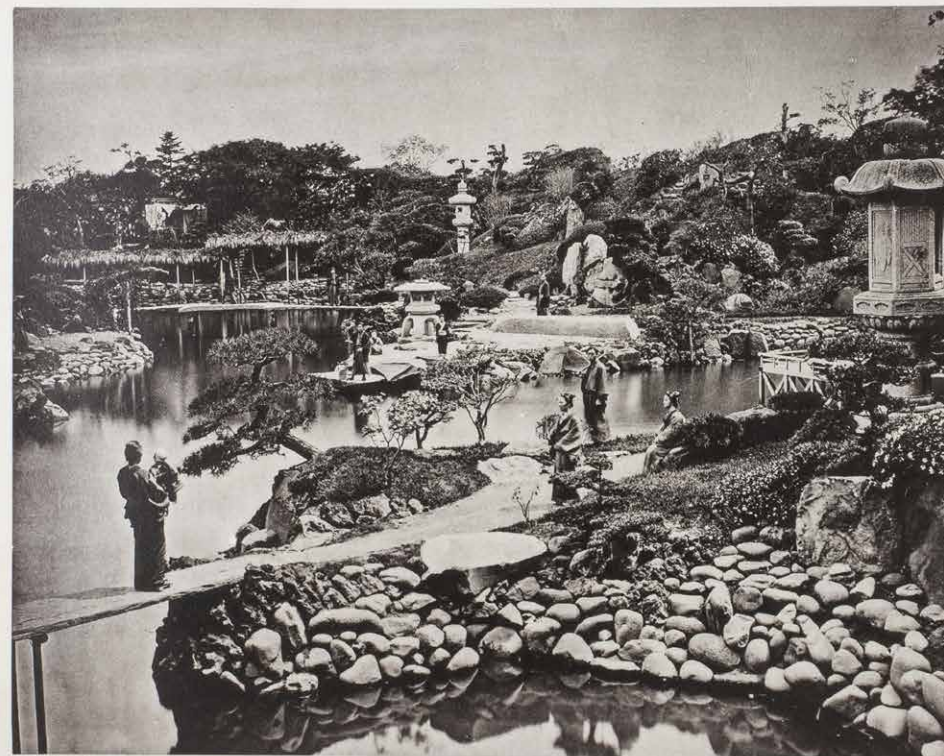
London, Hodder and Stoughton (back of title-page: Butler & Tanner, The Selwood printing Works, Frome, and London.), 1888. 8°. With 8 wood engraved plates, 3 lithographed maps, 4 small engravings in text and 5 black and white phototypes and 2 tinted, lithographed folding maps. Modern half morocco. € 650

Second edition of the English translation of a history of Japan by the German geographer Johannes Justus Rein (1835–1918). Rein made various travels in Europe, America and Asia, and wrote several works about his research there. This work starts with a detailed description of the physical geography and the natural history of Japan: covering the volcanoes, climate, islands, mountains, flora, fauna and more. The second part deals with the history and the people, including the different shogunates, costumes, customs, art and architecture, etc.

The first edition of the English translation appeared in 1884. The German original *Japan nach Reisen und Studien im Auftrage der Königlich Preussischen Regierung dargestellt*, was first published in 1881. A second volume to the German edition appeared in 1886.

Some minor foxing through the text and plates. Overall a good copy.

X, [2], 543, [1 blank], [2] pp. *Cordier, Japonica*, col. 698; *Wenckstern I*, 49.  More on our website



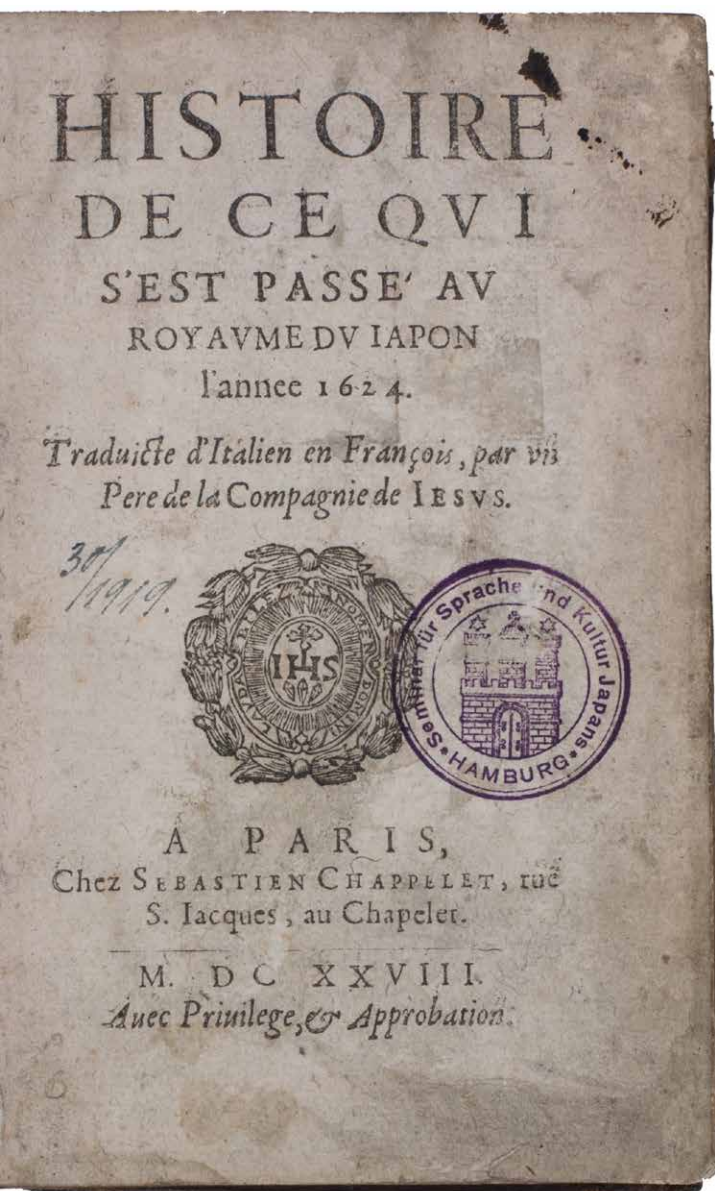
Rein, Japan I.

Phototype by Strumper & Co., Hamburg.

A TEMPLE-GARDEN IN TOKIO.

Hodder & Stoughton, Publishers, London.





## *The persecution of Christians in Japan*


**18. [RODRIGUES GIRÃO, João and Jean VIREAU? (translator)].** Histoire de ce qui s'est passé au royaume du Japon l'annee 1624.

Paris, Sebastien Chappelet, 1628. 8°. With a woodcut Jesuit seal on the title page. Contemporary tanned sheepskin, blind-stamped with a fleur-de-lys. € 6500

Very rare, first and only edition of a translation into French of the “Annual Letter” for 1624, the annual account of the Jesuit missions in Japan written for their superiors in Rome. Although possibly written by Jesuits in Japan, the text was edited by Rodrigues Girão in Macao. First published in its original Italian as a standalone book in 1628, it was immediately translated into Latin, French, Dutch and German. The letter describes the Great Edo Martyrdom of 1623, when 50 Christians were crucified on the orders of the Shogun. Added to that are lives of the principal martyrs and descriptions of previous persecutions of the Christians in Japan, whose religion had officially been banned in 1614. The book ends with various papal letters of support written to the Christians in Japan, which are present both in their original Latin and in French translation.

With a library stamp and a manuscript date on the title-page. Some spots and waterstains in the margins, especially in the first 30 pages and some browning; small tear in the final page and stains on the final endpaper. Paste-downs are damaged and loose at several corners and front endpaper is missing. Binding rubbed, particularly on the spine. A good, structurally sound copy.

[16], 390 pp. *Alt-Japan-Katalog* 1319; *De Backer & Sommervogel* VI, col. 1973; *Cordier, Japonica*, col. 311; *Lach & Van Kley* III, p. 376 & 403; *WorldCat* (2 copies).

 More on our website



LETTERA  
ANNUA  
DEL GIAPPONE

Del 1609. e 1610.

SCRITTA AL M. R. P.

CLAUDIO ACQVAVIVA  
Generale della Compagnia  
di GIESV.

Dal P. Giouan Rodriguez Girano.



In Roma, Appresso Bartolomeo Zannetti. 1615.

CON LICENZA DE' SUPERIORI.

*Annual Jesuit report on Japan for the years 1609–1610*

**19. RODRIGUEZ GIRÃO, João.** Lettera annua del Giappone del 1609. e 1610, scritta al M.R.P. Claudio Acquaviva.

Rome, Bartolomeo Zannetti, 1615. 8°. Contemporary limp vellum, title in ink and shelf marks on spine. € 12 500

Rare first Italian edition of the annual report and letter on the events that had taken place in Japan during the years 1609 & 1610, especially regarding the Jesuit mission there. The letter (pp. 3–147) begins and ends with an extended account of shipping activity. There is also a brief general assessment of the political situation in Japan and foreign relations with China, as well as a systematic review of all the missions city by city.

The letter, thought to be signed from Nagasaki, was written by the Portuguese Jesuit priest João Rodriguez (1558–1633), also called Giram, Giron, Girão or Roiz, and addressed to Claudio Acquaviva, General of the Jesuit order.

Father Rodriguez was admitted to the Jesuit order in December 1576. He left for Japan in 1583 and died there in 1633. He wrote a number of works on Japan, including a useful grammar of the Japanese language. He wrote several annual reports, for the years 1604–1606, 1609–1612, 1624 and 1626, this last in the *Lettere annue del Giappone de gl' anni 1625–1627*. In 1623, Iyemitsu, the new shogun of the Tokugawa clan, brought new vigor to the anti-Christian edicts issued by his predecessors. That same year 500 Catholics, missionaries as well as converted Japanese, were executed.

With the bookplate of the Collegio Romano on the front paste-down; three library stamps on the recto and one on the verso of the title-page. Front hinge loose, otherwise in good condition.

147 pp. *Alt Japan Kat.* 1309; *Cordier, Japonica*, col. 268/2; *De Backer & Sommervogel VI*, col. 1972, item 7; ICCU, FERE 003062 (9 copies); *Laures* 309; *USTC* 4022844 (6 copies); *WorldCat* (3 copies). More on our website



## Japanese woodblock geography of the Middle and Near East and Indonesia, with 5 maps and 35 views

**20. UCHIDA Masao.** *Yochi shiryaku* [Compendium of world geography].

[Tokyo], Meiji 4 [= 1871]. (25.5 × 17 cm). With the title and all text in Japanese, printed from woodblocks on rice paper, with 1 double-page, 2 full-page and 2 half-page maps and 12 full-page and 23 half-page illustrations of architecture, people and costumes, topography, plants and animals. Original publisher's heavy paper wrapper. € 4500

The third volume in a geographic-topographic series by Uchida Masao, this volume covering the Near and Middle East, Indonesia and surrounding regions. The five maps cover the regions around Persia, West Turkistan, Turkey & the Caucasus (including the eastern Mediterranean, Black and Caspian Seas), the Arabian peninsula and Indonesia (with the Philippines and part of Southeast Asia). Six illustrations show plants or animals and many show buildings, cities, people in exotic clothing, landscapes, etc. The maps have north at the top with a grid of latitude and longitude (with the prime meridian through Tokyo) and the other illustrations follow also Western styles and conventions. Many were made from photographs made by European travelers.

Uchida Masao (1838/39–1876) was born in Edo (now part of Tokyo). He studied in the Netherlands from 1862 to 1867 and returned with Western geography books, photograph albums and other sources then largely unknown in Japan. From 1870 to 1880 he published his *Yochi shiryaku* (13 parts, numbered as 12 volumes with vol. 11 in 2 parts). Many of its illustrations were based on the photographs he brought back. It quickly became a best seller and was reprinted many times, giving many Japanese their first view of foreign lands. The wrapper has minor worm damage near the spine and is worn near the edges. In very good condition.

[1 blank], 59, [1] ll. *WorldCat* (3 copies). [More on our website](#)





## Introducing Dutch medicine into Japan

### 21. UDAGAWA, Genshin. *Ihan Teiko*.

Edo (Tokyo), 1805. 2 volumes: 3 parts in 1 text volume., and 1 atlas volume. Text volume (8°), atlas vol. large 8° (30 × 21 cm). With numerous anatomical illustrations on 16 engraved plates, mounted on thick paper, by the Japanese artist Aodo Denzen. Both volumes in contemporary Japanese book-bindings; rice-paper (text) and boards (atlas). € 11 500

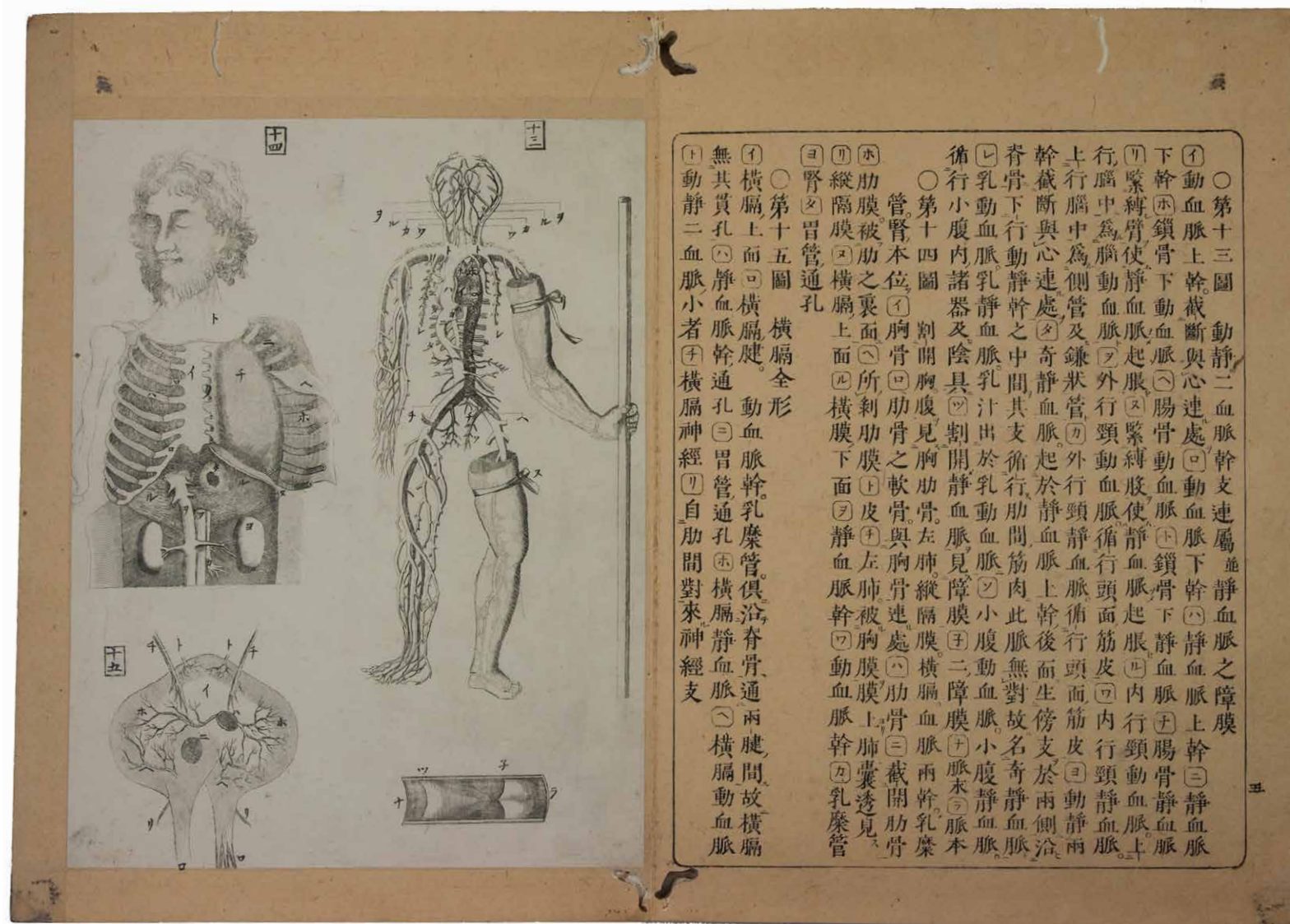
Extremely rare original edition of a highly influential Japanese medical text book, the *Ihan Teiko*, (*General outline of medical precepts*). The work contains the 3 parts summary of the *Ensei Ihan* (*Medical precepts of the West*), compiled by the celebrated Japanese physician and successful Rangaku-sha (Scholar of Dutch learning) Udagawa Genshin (1769–1834, or 1824/5?), first published in 30 volumes in the same year and containing translations and excerpts of imported Dutch books on anatomy and physiology. Owing to the vast volume of this book, his pupil Fujii Hohtei summarized it to the present 3 volumes.

With these procedures, the book became widely known and read among physicians who had an interest in Dutch style medicine, especially the function of the organs, and tissue. Although this book shows some classical immaturities, it had great influence on Japanese physicians in promoting the level of knowledge from pre-modern to modern medicine, even in the time of the closed-door policy. The work has been of great service in diffusing Western medical knowledge

The atlas-volume contains a foreword in which the engraver Aodo Denzen is praised. It is the first engraved anatomical atlas published in Japan. The engravings were printed on rice paper, and mounted on thick paper, with explanatory text on the opposite page. In 1808 a second, revised edition of the *Ihan Teiko* was published.

Serious wormholes in the margins of the last half of the atlas volume. Good set of the rare first edition.

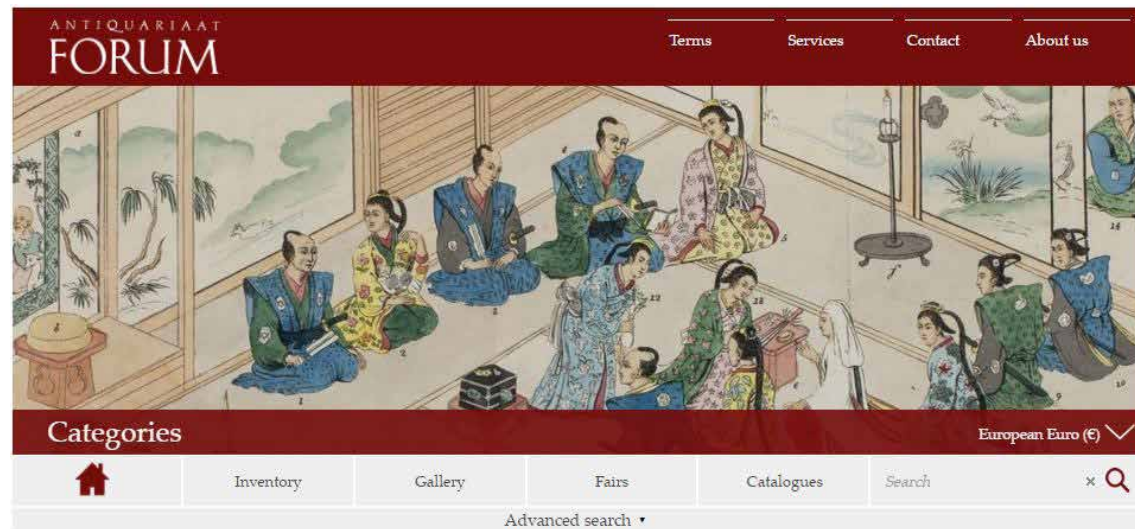
[90]; [16] ll. Goodman, *Dutch impact on Japan* (1987), p. 133; Ranzaburo Otori, "The acceptance of Western Medicine in Japan", in: *Monumenta Nipponica* XIX, 3/4 (1964), pp. 254–74. [More on our website](#)



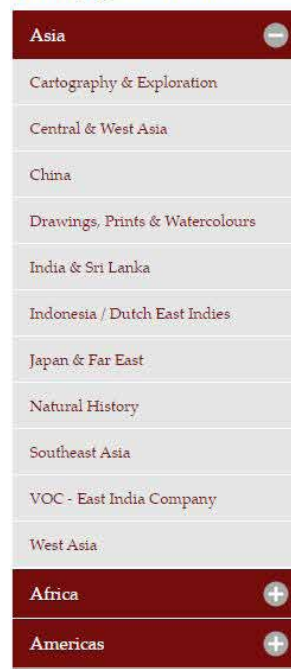


# More books, maps, manuscripts and prints related to Japan & Far East available at our websites:

[www.forumrarebooks.com/category/asia/japan\\_far\\_east.html](http://www.forumrarebooks.com/category/asia/japan_far_east.html)



## Asia / Japan & Far East



*A classic work on Japan, with numerous illustrations*



**ALCOCK, Sir Rutherford.**

The capital of the tycoon: a narrative of a three years' residence in Japan.

London, Longman, Roberts, & Green (colophons: printed by Spottiswoode & Co.), 1863. 2 volumes. 8vo. With 2 chromolithographed frontispieces, 2 folding engraved maps (partly coloured), 14 tinted, double-tinted and chromolithographed plates, 2 black & white wood-engraved plates and numerous wood-engraved illustrations in text. Contemporary calf prize binding, richly gold-tooled spines, with the coat-of-arms of the Royal Naval School on the front boards. XXXI, [1], 469, [1]; X, 539, [1 blank] pp. [Full description](#)

€ 1.250

[i](#) [Inquire](#)

[Order](#)

[Terms of sale](#)

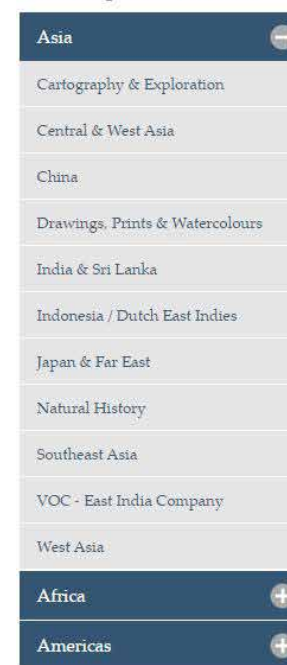
*On coins from all over the world, including the Middle East, China, Japan and coins from ancient Greece and Rome*



[www.asherbooks.com/category/asia/japan\\_far\\_east.html](http://www.asherbooks.com/category/asia/japan_far_east.html)



## Asia / Japan & Far East



*A classic work on Japan, with numerous illustrations*



**ALCOCK, Sir Rutherford.**

The capital of the tycoon: a narrative of a three years' residence in Japan.

London, Longman, Roberts, & Green (colophons: printed by Spottiswoode & Co.), 1863. 2 volumes. 8vo. With 2 chromolithographed frontispieces, 2 folding engraved maps (partly coloured), 14 tinted, double-tinted and chromolithographed plates, 2 black & white wood-engraved plates and numerous wood-engraved illustrations in text. Contemporary calf prize binding, richly gold-tooled spines, with the coat-of-arms of the Royal Naval School on the front boards. XXXI, [1], 469, [1]; X, 539, [1 blank] pp. [Full description](#)

€ 1.250

[i](#) [Inquire](#)

[Order](#)

[Terms of sale](#)

*On coins from all over the world, including the Middle East, China, Japan and coins from ancient Greece and Rome*





